# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXIV.—No. 69 WEDNESDAY, SEPTEMBER 7, 1960 TORONTO, ONT.

Japan Trade Centre photo

IN A QUIET MOMENT between rehearsals of the Japanese Silk Fashion Show at the Canadian National Exhibition in Toronto, Mrs. Martha Takata shows curious models Jean Williams and Bev stringer how to play the string Koto. The fashion show features designs from Japan by Japanese couturieres. Fashions are all made with the influence of the kimono line and features the rich luxurious texture and color of silk. Jean is in "Tokyo", a casual afternoon dress in rich green print of western influenced by the kimono and its obi. Bev is adorned in a richly brocaded modern lounging costume.

Japan Hints Cut

# Restriction May Affect Wheat Purchase

MONTREAL. — A Japanese trade mission leader gave a distinct hint in Montreal last week that if Canada continued to place restrictions on the import of Japanese goods, it might cause a decrease in the sale of Canadian wheat to Japan.

Last year Canada sold $70,000,000 worth of milling wheat to Japan. This represents 1,070,000 tons or 40 per cent of the Japanese market.

In an interview at the Ritz Carlton Hotel, Seiichi Yaji, spokesman of a food mission from Tokyo said this figure would probably remain steady for some time, but that it might "be adversely affected" in future if Canada continued a policy of import quotas.

Mr. Yaji studiously avoided making open threats, but he nevertheless left the impression that Japan's high level of wheat imports might be used as a diplomatic lever to obtain more generous treatment for Japanese exports.

Canadian quota restrictions apply mainly to textiles, hardwood plywood and stainless steel flatware.

Mr. Yaji said that Canadian hard wheat had a very high reputation in Japan but that the United States and Australia, which sold mainly soft and semi-hard wheat to Japan, were showing keen interest in competing in the market for hard wheat.

The Soviet Union was also showing great eagerness to promote its wheat sales. At present it sold about 23,000 tons to Japan—less than 2.5 per cent of the Canadian figure.

Mr. Yaji pointed out that the Japanese standard of living was rising all the time. This has caused an increase in the consumption of meat and dairy products and a relative decrease in the consumption of rice and wheat products.

The trade leader said that this in itself would not cause a decrease in the demand for wheat because the Japanese population was also expanding. It may in fact bring about a small increase in the demand for feeding-type wheat from Canada which Japanese meat and dairy producers used to feed their livestock. At present Canada sold little more than 100,000 tons of this type of wheat to Japan.

The mission has been in Canada since Aug. 20 as guests of the Canadian Wheat Board. They arrived in Vancouver and spent time in the West, studying Canadian producing, grading and marketing methods. They met Trade Minister Gordon Churchill in Ottawa and will fly home next week.

Asked for his opinion of the Canadian people, Mr. Yaji replied with Oriental politeness: "Very nice people, very hospitable."

Asked what impression the Canadian countryside had made upon members of his delegation during their trip from Vancouver to Montreal, he answered with Eastern understatement: "It has got lots of area, sir."

## Japan's Imports Under Fire

The bitterness with which much of Canadian secondary manufacturing greets Japanese competition boiled up at the CNE at which the Japanese are displaying their wares.

In a luncheon address, George L. Wilcox, president of Canadian Electrical Manufacturers' association, and also of Canadian Westinghouse, attacked imports of Japanese radio tubes.

He said:

"This is the kind of competition that Canadian manufacturers are told they must compete with by becoming more efficient.

"Perhaps we should follow the example of the clever Japanese manufacturers and begin paying our wage and salary workers not more than 20 per cent of what they are earning now. I'm afraid our people wouldn't like it.

"Those of their fellow workers have already lost their jobs due to this type of efficiency in Japan are being much better paid drawing . . . unemployment insurance.

"I know it is popular today to declare that industry must and will find the answer to its problems by reducing costs and increasing productivity—but what is the point of talking efficiency and productivity when we pay around $2 an hour and our competition pays as low as $2 a day?"

## Find New Evidence of Asia-N. America Land Bridge

Fresh evidence of a pre-ice age land bridge connecting Asia and North America across the Bering Sea has been found by a UBC scientist.

The theory has long been held that people and animals migrated from Asia to North America by this route.

Dr. C. C. Lindsey of UBC who [illegible] the summer in the north says his belief in the land-bridge has been strengthened by his discovery of fresh water fish on a [illegible] island in the Bering Sea. The island is believed to be a [illegible] of the land bridge between the continents.

Dr. Lindsey, associate professor of zoology and curator of fishes at UBC and his companion, [illegible] McPhail, zoologist, went to the Bering Sea island to test the [illegible] theory.

On barren St. Lawrence Island [illegible] three kinds of fish [illegible] Dr. Lindsey claimed, could [illegible] there except through [illegible] channels of a land bridge.

[illegible] they found that [illegible] salt water are a five-[illegible] black fish, a 15-inch [illegible] and a three-inch [illegible].

[illegible] expedition and a side [illegible] Peel River in the [illegible] scientists collected and [illegible] pounds of fresh [illegible] marine specimens [illegible] shipped to the UBC [illegible] fisheries for study.

[illegible] expedition was [illegible] the H. R. MacMillan [illegible] and the Arctic In-[illegible].

[illegible] St. Lawrence Island the [illegible] lived with [illegible] shacks and [illegible] they carried [illegible] from the main-[illegible].

[illegible] island about [illegible] is closer to Si-[illegible] Alaska. They could see the Russian shore.

On the Peel River they captured a supposed flying fish that proved to be a dwarfed form of Arctic grayling, a little fish with big fins. They also captured two fish never before reported, a flat head chub and spoon head sculpin.

## Drank All Night to Boost Country's Trade

VANCOUVER.—An attempt to boost Japanese-Canadian trade cost a manufacturer's agent $125 in police court.

The 53-year-old man boarded a Japanese ship in the harbor Aug. 8 to negotiate some business.

During the all night discussions, the agent drank some Japanese beer which, said his defense counsel, was a lot stronger than the Canadian variety.

On his way home in his car at 5 a.m. next morning the agent fell fast asleep at Twelfth and Oak while waiting for the red light to turn green.

Police came along and found him pie-eyed behind the wheel with the engine still running.

On Monday, the man pleaded guilty to impaired driving.

Magistrate Harold Berkley suspended his driver's licence for 30 days instead of the usual six months after the defence counsel said his client's living depended upon the licence.

## Kosaka to Hold Talks With PM in Ottawa

TOKYO. — Foreign Minister Zentaro Kosaka is scheduled to hold talks with U.S. and Canadian officials during his 15-day North American visit starting Sept. 11, it was announced.

Kosaka will spend three days in Washington and meet Secretary of State Christian Herter and Undersecretary C. Douglas Dillon Sept. 12.

In Ottawa, he will meet Prime Minister Diefenbaker and External Affairs Minister Howard Green Sept. 15 during his five-day visit to the Canadian capital.

## Last Visit to Vancouver of Hikawa Maru Sept. 15

YOKOHAMA. — Japan's only trans-Pacific passenger liner to survive World War II left on August 27 on its final voyage to Seattle.

When it returns, the 11,600-ton Japan Steamship Co. (NYK) liner Hikawa Maru will be moored here, officials said.

The Hikawa Maru was the only Japanese passenger ship to survive World War II bombings. Its retirement from service will mean the end of Japanese passenger ship service to Seattle; no ship is scheduled to replace it on the run.

The superannuated vessel was built in May, 1930, at the Yokohama dockyard of the Mitsubishi Shipbuilding and Engineering Co.

Following her regular voyage to Seattle, the Hikawa Maru will dock in Vancouver and depart for the last time for Japan on Sept. 15.

## A Smash Hit - - or Head - - Actor is Capable

Clifford Arashi splits two-by-fours or solid bricks with his bare hands. He could kill a man twice his size in seconds, reports Ralph Haymer of the Star.

"But I'd rather run from any provocation and be called a coward," says the stocky Japanese American. "The one serious street fight that I encountered was overseas on leave in Denmark. I was jumped by five men.

"I'll always regret that fracas. I spent my [illegible] in jail charged with attacking five defenseless Danish citizens."

"I think that I inherited my good health from my father, he's 90 years old now [illegible] as a man [illegible]" [illegible] was born and raised [illegible] plantation in Hawaii. He [illegible] business college [illegible] to study music.

While at school his great interest in sports, where he majored in swimming, made him curious about the art of jiu jitsu and karate. (Karate is the advanced course of jiu jitsu where one develops the hands to such a point that they can break beams or bones with the edge of the hands.) He now carries the very rare black belt. He is in Toronto with "The World of Suzie Wong" at the Royal Alex.

"In three or four years he was able to [illegible] one hundred [illegible] under his black belt and had played with such stars as Clark Gable, Susan Hayward, Humphrey Bogart, Rock Hudson, Tony Curtis and the like. He [illegible]

In karate a sand bag is pounded until the knuckles start to bleed, Arashi said. No gloves are used. Training consists of calousing the hands almost to disfigurement. Karate is practised by chopping two by fours with bare hands. (If no planks are available a brick is used.)

"It really isn't as tough as you think. There's a trick to it," Arashi explained.

Harashi then pointed to the back of his [illegible] skull [illegible].

"This is the secret. All concentration of what you are doing [illegible] and extended from this point. And you must not doubt that you are going to break whatever you [illegible] to break." With [illegible] [illegible] through with the shoulder, neck, head and the back. Crack went a two by four—like a match stick.

## OUR SCHOLARS

The annual Ontario university scholarship awards were announced last week with three Nisei students taking awards. Brian S. Kawasaki of Alderwood C. I. lead the winners by taking two coveted scholarships; one, the International Nickel Company of Canada Scholarship, and the other, although ranked for but not officially awarded due to the winning of the other non-college award, the Victoria Scholarship in General Proficiency.

Following quickly behind Brian came two girl student winners: Miss C. K. Chiba, St. Catharines C. I. and V. S. winner of the Elizabeth Ann Highet Memorial Scholarship for modern languages with the value of $150 with free tuition for four years, of a possible total value of $1,600; and Miss A. Y. [illegible] of Runnymede C. I. winner of the Class of 1915 Scholarship worth the same value as Miss Chiba's award.

# 中共副總理は私の息子です！

（手記）中根 せき

（三）

敗戰によって同濟會病院は閉鎖され、日本人のひきあげがはじまりました。わたくしは陳普の未亡人として……華科の母としてあくまで中國に骨をうずめる決心でございました。戰禍さえおさまれば、二十年來行方不明になっているひとり息子にもキッと逢えると信じたからでございます。わたくしはこの希（のぞ）みを抱いて宜昌縣立病院に移りここでも看護婦長としての生活をつづけました。

そのうちにまたしても國共の内戰がおこり、宜昌病院は砲彈のお見舞をうけましたが、やがて共產軍の勝利となり、ある日のこと私の擔當病棟にひとりの兵士が入院してきました。その兵隊は私をひと目見るなり『あなたは陳將軍に生き寫しだ！』とおどろきの聲をあげ、わたくしを驚かせました。

わたくしはもしやとおもい、騷ぐ胸をおさえて色々と問いただしました。すると兵士は、『陳將軍はいま上海市長のポストにありますが、じぶんは將軍付きの兵士ですから、折に觸れてお話を伺うことがありますそのなかで、つよく印象にのこっていることは、將軍の出生の秘密であります。

じつはある事情でいま名前をかえているが、自分は中國留學生と日本婦人との間にうまれた混血兒なんだ……と、つぶやくようにおっしゃられたことがありますこんなことを申しあげては甚だ失禮ですが、婦長さんがあまりにも將軍の面影によく似ておられるので……』と、沁々（しみじみ）とわたくしをみつめながら述懷しました。

おもえば二十年間さがしもとめた華科が、上海包圍軍の總司令だった陳毅將軍であろうとは？……どうしてもにわかに信ぜられないことでしたが、わたくしはその兵士に、陳毅將軍の顏かたちをたしかめずにはいられませんでした。

『もし、將軍が華科と同一人物であるならば、顏にアザとアバタがあるはずだが……』。すると兵士はびっくりして、『そのとおりです。鼻のところに銅錢ほどの白いアザがあります』。

『右の瞼には？』と、わたくしは聞いただしました。

『右瞼には傷あとが殘っております』

すべてがぴたりと符合するのです。アザといい、アバタといい、母の私がどうして忘れることができましょう。華科が生れてすぐ中國に渡ったので種痘をして

めに華科は天然痘にかかりアバタが殘っていたのです。また、瞼のうわの疵は小學校三年のとき、おデキの手術をうけたときの名殘りです。アザ、アバタ、マブタの疵、三つとも完全に符合するのです。いくらなんでも、こんな偶然が三つかさなるわけはありません。わたくしはそのときわが子、華科が現在の陳毅將軍にまちがいないとの確信をもちました。

## 人事消息

■死亡

▲ビーシー州ブラデナーの田中辨次氏（八二）は自宅で八月六日午後十二時半死去八日午後三時半ラングレーコロムビヤ葬儀社でマクウイリアム牧師が告別式を行ない、オーシャンビューで火葬した。

▲晩市の近藤繁氏（歸還兵七十二才）は八月二十五日陸軍病院に於て死去、二十九日佛教會にて生田開教使

日火葬した。


○保險業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます

上高原敬次

○土地 家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト

晩市東ペンダー街一七九

電話エムユー二一四六四一

（自宅）アルバイシ五一二三〇二及五一一七四二

○金融

個人並に商業上一切の融資御相談に應じます

コンチネンタル アクセプタンス 金融會社

晩市東ペンダー街一八一

電話エムユー二一四六四一


## 秋の訪日觀光團員募集

今秋も例年の如く訪日觀光團を組織致す事になりました。往行はシービーエーの大型ブリタニヤ機で東京へ直行致し、歸りはオー・ピー・ラインの豪華船でハワイへ立寄り觀光して頂けます。御友人お揃い合せの上是非御參加下さいます樣御願い申上ます。

出發期日 十一月十六日午後十一時晩香坡空港出發

團費 運賃―往行飛行機、歸り船 七百五十弗
內地十日間の觀光費 百六十弗
歸り飛行機に變更の場合は百二十弗追加

內地觀光 十日間の觀光をして廣島にて解散

滯日期間 自由

歸加 横濱よりオー・ピー・ラインにて晩香坡へ歸る

締切期日 十月卅一日

◉明細書は御通知次第御送り申上ます。

申込所 晩市 岩田旅行案內社 166 E Hastings St, Vancouver, B.C.
トロント 岩田旅行案內社 トロント支社 113 McCaul St, Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934


屋根修繕一切

住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Service, Bus. Phone OX. 9-5941, PL. 9-5095, HI. 7-1100

コスモポリタン旅行社

△旅客機、汽船、列車、およびバスの切符販賣。旅券手續をサービス・モットーにいたします。

△日系主任として西寺敬一氏が擔當、お世話いたしますから、いつでも御來店下さい。

Cosmopolitan Travel Bureau, 132 Dundas St. W. Toronto Phone EM. 4-6288

印刷物一切 ニューカナディアン

MARUTEN BEST

天

好評の 白味噌 醬油 清酢

釀造元

特約

國寶新米

□鈴木味の素 □トクホン・プラスター

三洋電氣自動飯釜

食料雜貨直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD., (Importers & Exporters) Telephone MUtal 4-9733

Watson's

スポーツ的な男子とボーイ用のショーツ

ワタソンのスポーツ的なパウチと三條支えのエラステツキ入り下着は心地よくはけてしかも永持ちがしセンタクも容易でアイロンは不用

15-W-0

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

◉日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます

◉外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行で御しご送金して下さい。

インピリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェ・ワーカー

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民關係事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます。

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

經驗と信用で

ケン・ワイルス社で十數年の經驗を持ち、信用を受けている日系人主任に、安心して住宅の賣買をお任せするよう おすすめ致します。

ケン・ワイルス商會 日系主任 澤柳元仁

Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 7-3361
Res. LE. 4-1427 or OX. 9-3776


## 急告

カナダ佛教々團主催 大遠忌參拜訪日團々員募集

其後旅行會社の都合で第一團、第二團の出發並に歸加の期日が變更になりましたから御參加の方々に御通知申上ます。

第一團 出發二月十五日 歸加四月十九日
第二團 出發三月十五日 歸加五月三十一日

現在までに多數の申込みを受けまして第二團は既に滿員となりました。第一團はまだ少々の空席が御座居ますから參加御希望の方は大至急に御申込下さい。團費は往復大型飛行機で賃費主義で御座居ます。

●內地十一日間の觀光費は百五十五弗。明細書は御通知次第御送り申上ます。

申込所 各地佛教會
參拜團本部事務所 岩田旅行案內社
166 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

# 野ざらし姫

山手樹一郎

「わしは去年の春、若気のいたりでまことに面目ない話だが、向島土手で某藩の勤番侍五人に喧嘩を賣られ三人を斬って、二人に手を負わせたことがある。なんとも自責の念にたわないので、こうして浪人して旅に出たんだが、今の書状はその即死した三人の身寄りの者からきた果し状で、今夜四つ(十時)までに酒匂河原まで出向いてくれといってきたんだ」

「まんですって――」

聲に出したのはお菊だけだったが、はっと一同は息をのみ、ことに鶴丸さまの顔からは痛々しいほどの血が引いていた。

「それで、それであんた、今夜出かける氣なの、そんなところへ」

「まあ、待て。――わしはこの果し状に不審な點があると思う」

「と、いいますと――？」

思わず市松が膝を乗り出す。

「諸君も知っての通り、わしはこうして諸君と毎日旅をつづけている。三人の者がどうして今日、この旅籠を突きとめたかということだ。たとえ途中でわしを見かけたとしても、三人はわしの顔を知らぬはずだし、またなにかのことで知っていんな果し状をつけるまでもなく、見かけ次第その場で名乗りかけるのが人情のように思われる。第一、身寄りの者三人だけというのがおかしい。わしをうらむとなれば、あの時生きのこった二人は當然助太刀に立つのが武士道だ。この果し状には、その二人の署名がない」

「たしかにそうです。それに、あの時の喧嘩は誰にいわせても先方に非があったと、我々は明石藩の高武さんから聞いています。仇討だの遺恨だのということは成立しません」

若い春蔵が目を輝しながらいう。

「それで、どうだっていうのさ、傳さん」

「恐らくこの果し状は鷲沼郷左衛門の小細工じゃないかと、わしは氣がついたんだ」

「えっ」

あまりにも意外な言葉だったのだろう。五人が五人とも一瞬ぽかんとしたように、傳八郎の顔を見つめた

---

父 **近藤繁**（七十二才）（歸還兵）

儀晩市陸軍病院にて八月二十五日午後一時死去、八月二十九日午後七時半晩香坡佛教會に於て生田開教使司式の下に告別式執行、翌日晩市マウント・プレザント火葬場にて火葬致しました事を生前辱知諸氏に謹告致します。告別に際し御多忙中御會葬下され且又供花香料弔辞弔電を賜り誠に有難く故人生前中の御厚誼と併せ略儀乍ら紙上を借りて深謝申上げます。

276 Powell Street Vancouver, B.C.

喪主（在日本）近藤一夫
みのり
甥 宮木忠
世話人 濱口はな
濱西武夫
ふさ枝
松本金吾
村上其吾
親族一同
友人一同
歸還兵一同

---

トロント市ではサービスで知られています。

**アール エリオット葬儀社**
ドーバーコート（七一五）
（ジャーア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd, Toronto
Phone LE. 2-3301

---

**セブンスデー アドベンチスト教會**
カレッジ街五二二
電話ビーエー五一〇六二六（麻生牧師住宅）
九月十日 説教「神の義と神の愛」 麻生牧師
九月十一日（日）午前八時 放送 CHWO（1250 Kilocycles）「救びのおとづれ」
説教「偉人ヨセフを學ぶ」（一） 麻生牧師

---

**トロント天理教祭日**
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歓迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

---

**新世界旅館**
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St. Toronto

---

**辯護士 鬼塚敏三**
事務所 トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八一四八四七
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

---

**魚** 日本人向魚一切 御値段で小賣
△ハリバット・ベレー一斤三〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本產小タコ一斤四五仙
ト市カレジ街五八五
**グルプスティン魚店**
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9986

---

**新しい**
○ビーシー產ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙

**キノ魚肉店（木下）**
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

---

**志風治療所**
●肩凝●腰痛●胃腸病●僂痲質●神經痛●婦人病●小兒痲痺●蓄膿症其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-2044

---

**日系人歓迎**
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.

---

**花**
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
**シャロン花屋**
（イーノー花屋改め）
942 Pape Ave.

---

**Y. UCHIDA & CO.**
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

**日本行切符 販賣代理**
日本郵船・大阪商船・プレシデント・ライン
○呼寄手續
**保險一切**—自動車、火災、海上、漁船
**内田商會**
晩市西ペンダー街六一五
電話 エムユー一四一二七四七
（自宅）エイチエー一〇一七一ール

---

**NEW CONFECTIONERY & GIFTS**
630—13th St. NORTH,
LETHBRIDGE, ALBERTA
—S. SAKUMOTO—

天下一品 良質精選 **富士米（特約）**
百斤 十三弗七十五仙
カマボコ サツマアゲ
鑵詰類
—和洋食料品一切—
店主 佐久本盛矩
PHONE FA 7-0470

---

「國寶」新米入荷



**醬油**
◎最寄りの商店にてお求め下さい

食料雜貨直輸入御商
**西澤商會**
S. NISHIZAWA CO., LTD.
IMPORTERS AND EXPORTERS
WHOLESALE GROCERS
766 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C.

---

**Continental Family Co-op.**
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

**夏向きのごちそう**

| | | |
|---|---|---|
| △リバラー米 | 百斤 | 十六弗五十仙 |
| △サンマ水煮 | 一缶 | 三十五仙 |
| △イナリズシの素 | 一罐 | 六十五仙 |
| △クジラ尾羽毛 | 一ビン | 八十仙 |
| △ホアユ佃煮 | 一ビン | 七十五仙 |
| △ハゼ佃煮 | 一ビン | 七十五仙 |
| △海老の鹽酵煮 | 一ビン | 七十仙 |
| △切鯣佃煮 | 一袋 | 七十五仙 |
| △アミ佃煮 | 一袋 | 四十五仙 |
| △フキ佃煮 | 一袋 | 三十五仙 |
| △江州タクワン漬、ソーメン（友白髮） | | |

**大陸家庭消費組合**
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六一五五八九

---

**ビーシー州から イワシ入荷**
トロント市チエスナッツ街八五
**イーオン・トレーディング**
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3971
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

---

**優れた色・味・香の ヤマサ醬油を御愛用下さい**

EBISU YAMASA

好評の—ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入
**マギル貿易商會**
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

---

中共副総理は 私の息子です！

○保險業

印刷物一切 ニューカナデアン

急告
カナダ佛教々團主催

# オ州本部開館式は盛況

## 如月信用組合からも代表出席

如月信用組合も連絡しているオンタリオ州クレジットユニオン・リーグの事務所開館式が九月四日(日)午後三時から挙行された。新館は工費五十万弗、東エグリントン街の特に『クレジット・ユニオン・ドライヴ』と命名された街角の廣々とした構内にクレジット・ユニオンのUの字を型どつた瀟しやな建物で、四五〇名はいれるホールもあるのだが千數百名もの參加者があつたため式は前庭で行なわれた。オンタリオ州のマカイ總督がコーナー・ストーンを置いて社會的、經濟的、文化的に氣高い大きな仕事をしているクレジット・ユニオンを激勵する演説を行なつたほか州政府代表、市長その他も來賓として出席した。如月信用組合からは役員のほかに阿部ジャッキー、同サリー兩嬢、池田照子、田中靜子、田邊かね、梅月千代諸夫人が日本着姿で参列した。

◇

式は連盟のベル會長が司式、デヴッドソン副會長が説明した連盟の略史によると、オンタリオ州内の信用組合の運動は次のように急速に進展している。

△今から二十年前に八十五の信用組合（組合員五千人、資産十万弗）の代表十二名がハミルトンに集まつてオンタリオ州クレジットユニオン・リーグを組織した。數年間というもの連盟は一組合員のホームを事務所にして運營した。

△その後ハリナン氏を支配人に任命し（現任も同氏）他に事務員を一名雇つて、小さなベースメントに事務所を開いて運營を續けた。

△それが今日では千五百の信用組合（組合員五十万、資産は二億二千五百万弗以上）となり、五十万弗の事務所で五十名の事務員が働くようになつた。

△また今から十六年前に連盟は、セントラル・クレジット・デパートメントを組織したのであるが、これは『クレジット・ユニオンのためのクレジット・ユニオン』ともいうべきもので余剰金がある信用組合の金を預かり、融資を必要とする信用組合に貸し付けを仕事をしている。一九五四年にはこの融資が二万二千五百弗だつたのが今日では六百万弗に增加している。

△オンタリオの信用組合連盟は、千三百万の會員を有する北米大陸クレジットユニオン協會に加盟している六十六の連盟中第三位にある大團体であるが、毎年五〇から七〇の新らしい信用組合を組織していて世界中で最も急速な發展を示している。

# 本紙記事 母と妹の在所判る

## 日本にいるカナダ生れ娘さん

幼少の頃養女に行き、今は東京に住んでいるサスカチワン州生まれの西郷千代野という婦人が、カナダにいる筈の生みの親や妹の安否をたずねている記事を本月前の本紙が掲載したのに對し、心當りのある人がそれからそれへと傳えてくれた結果、父はすでに死亡していたが、實母は健在で、妹さんは中国系人と結婚して双方ともにトロントに居住していることが判明した。本社では、この尋ね人を頼まれたエドモントン在住の日系人とトロントにいる妹さんに知らしてやつたので二十數年來消息を絶つていたこの姉妹は遠からず嬉しい便りを交換し合うことができることになつた。

# 日本品をいじめると小麦輸入を減らすぞ

△既報、カナダ小麥局の招待で訪加中の日本小麥使節團一行六名は國内各都市を歴訪、先週末モントリオールに到着したが、英字新聞記者とのインタビューで使節團スポークスマンは『カナダが日本品の輸入制限をつづけていくのであれば、日本もカナダ小麥の買い入れを減らさねばならなくなるだろう』といつている。

△昨年、日本は製粉用小麥を七千万弗もカナダから買つている。日本の輸入小麥粉の四十パーセントにあたる百七万トン。カナダ小麥は日本で評判がよいが、カナダが現在のように日本品の輸入を壓迫することを續けるならば、いま盛んに日本に小麥を賣り込もうとしている米國、豪州およびソ連から、やがて買うことにならぬとも限らない、と使節團はほのめかした。

# ガーデン・クラブ秋の親睦會

トロントの日系ガーデン・クラブでは九月二十四日（土）午後七時半からトロント佛教會に於て秋の親睦會を開催、茶菓つきで大河原ハービー氏が寫してきた日本庭園のスライド映寫その他の余興があり、會員と友人の出席が希望されている。

# 婦業

ケンゾー

△切手や浮世繪の蒐集家であり、また菊造りの達人として知られているトロントの大八木忠吉さんが、先週所用で編集室を訪れたときこんなものを持っているのですが——と包みをあけてみせてくれたものがある。二本の古ぼけた扇子であつた。

△この人が在加四十余年、片時も手離さずに大切に所持してきたものだそうだ。扇子の一本をひらいてみると、達筆な墨字で

古郷去り
蒼海原を
渡る子の
行さき思う
親の心ぞ

老父 小竹 七十二才

と書かれてある。大八木さんの父が息子にハナムケとして贈つた送別の句だ。

△もう一本をひらいてみると、こう書いてある。

行さきを
つつしみ守る
心こそ
無事そくさいで
歸る嬉しさ

老父 小竹

七十二才の父との再會はなかなかやつて來なかつたが明春、やつと宿願がかなうのですよと、この人はいう。

△—『わたしや、これを父の墓前に供えて、はい、おそくなりましたが、無事そくさいで歸つて參りましたと報告するつもりですよ』と大八木さんは、ほろりとしていた。

# 州選擧は追込戰へ

ピーシー州總選擧は九月十二日に行なわれるが、社會信用黨は過去八ヵ年の政權とその記錄を唯一のタテとして再選をネラつて必死の努力をしている。これに對しシーシーエフは大會社の資本を擁護するのが社信黨だと攻撃、ピーシー電鐵の公有化はじめ諸般の改革を主張、サ州からダグラス首相も乗り込んで大いにシーシーエフは氣勢をあげている。自由、進保兩黨候補も第一野黨をめざして運動をさかんにしているが、いよいよ選擧運動は追込戦に入つた。

# 會合は延期

ト市協一世部の會館資金募集に關する相談會は都合で延期となり、改めて後日會合する。

# 酒よりビール

【東京發】酒の國、日本におけるビール消費は年々增加の一方。一九五八年に日本人はざつと一億六千万ギャロンを飲みほした。二十年前の一九三八年の倍以上。一カ月にすれば約八百万ギャロンとなつている。

●ローマ五輪大會でピーシー州大學の八人乗りボートはドイツと接戰、わずかの差で惜敗、第二位に入り銀賞を獲得した。

故父 辨次（八十二才）儀永らく自宅にて療養中でありましたが去る八月四日肺炎に侵されラングレー・メモリアル病院に入院手當の効もなく六日午後十二時半遂に昇天致しました事を生前辱知の皆々様に謹告申上ます。追て八日午後三時半ラングレー・コロムビヤ葬儀社にてマクウィリアム牧師司式告別式執行の節は御多忙中遠路雨天にも御厭いなく態々御會葬下され且又弔辭供花花料御贈與等を賜り御懇情の程厚く御禮申上ます。一々參上御禮申上ぐべき筈ですが略儀乍ら紙上を以て深謝申上げます。

ブラデナー
喪主 田中三男
女婿 市川治夫 妻 英子
孫 晴子 清子 紀子 弘子
ロンドン
親戚 市川仁郎 妻 千代
オルターグローブ
日系人合同教會

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。會席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前二時まで。

——日系各位の御引立を御願申上ます——

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0320

コックは容易で
食べておいしい
さくら米
どつさり入荷いたしました

ダンダス・ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

天下一品
色 味 香
三拍子そろつた
天下一品のキッコーマン
——日本への送金にフルヤから——
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
581 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9896

# トロントの一隅で（上）

飯田昭太郎

## はじめに

「一隅を照らすものこそれ」とは、比叡山を開かれた傳教大師の言葉である。

私は、その一隅を北米に求め、多くの一隅を照らすもの、そして又、暗くするものを探して歩いてみたい。

光りと影は、走馬燈のように、所詮、きりはなすことは不可能なものであり、それが、生々しい事實であれば、世の中に知らされる必要があると思う。何故なら、その光りと影とによって、私達の社會と人生を、立体的に、深く、そして正しく見つめることが出來ると信ずるからである。

もう夏も終りだ。その中冷い風が吹き、木の葉が散り、その上に、霧が深くつもる沈默の冬がやってくる。

その時、温い南の國を私達の居間にもたらすのは、その部屋の一隅にある熱帶魚の水槽に、まさるものはない。これは、一人の一世と魚の話しで、

『中島ガッピー』と題しよう。

## 中島ガッピー

中島とは、中島ドクターの厳父―いや、それよりも昨年、生と死の境に立たれた時、會館建設のために千弗の寄附を遺言されたという中島卯三郎氏である。

ガッピー（GUPPY）とは「にじめだか」學名Lebistes Reticulatus といい、元來、西インド地方産の胎生（卵で生まれる）の小魚で、雄は雌よりも美しいという。人間とは反對の魚である。

中島卯三郎氏

さて、『中島ガッピー』とは中島氏の生命と、『にじめだか』の小さな生命とが結合して出來上ったもの即ち中島氏が、最近、養殖に成功された「にじめだか」の新種であり、トロントの熱帶魚愛好家の間では、もっぱら"Nakajima Guppy"ともてはやされて居り、トロントでも特にそれを選んで買っているそうである。

私は、二十四日夜、たまたま夏休みで、第二の故郷となつかしがられてトロントに來られ、中島氏宅に來訪中の吉川氏（ニューヨーク領事館員）をお訪ねした時、吉川氏の先發として話しにこられた、和田副領事夫妻と共に見せて頂いたものである。

『中島ガッピー』は、小さな「にじめだか」だが、全体が、ロケットのような、すっきりとした力學的な形を持って、大きく廣い尾ひれには、美しい紅と黒の斑點が、夕燒の空のように映えていて、水槽の中を泳ぐ姿は、上流社交界を遊泳する黒いレースの夜會服を着た貴婦人のような上品さ。そして、深く靜かに流れる赤い情熱を秘めたという感じさえもして、私はしばし見とれていた。それらを撰しながら、青年のような情熱で、實兄のように、目を輝やかせて説明された中島氏のお話を要約すると次の通りである。

――昨年、熱帶魚の研究にその本場フロリダに行ったが、マイアミには、松野さんという一世の方が、十エーカーのハッチェリーをもって、大々的に熱帶魚を養殖されているが、そこにもなく、また、方々探して見ても、少くとも北米には私のガッピーのような新種はなく、とても珍らしがられました。これを交配し養殖するのに、約七年かかりました。というのは、色はうまくいっても、尾ひれが貧弱だったり、その反對だったり、しばらくたって形がくずれたり、苦心しました。最近、やっとこれならばと、自信が持てるものを育てたのです。

# 歐洲・聖地の旅（十）

中山善一

## ナザレの村にて

カペナウムからナザレ村までは、そんなに遠くはない。然し海面下で六百呎から海抜六百呎位まで上るのであるから路は可なり急である。坂を上りつめて少し行った所にカナの村がある。ここでキリストは最初の奇跡を行いなさったと言われて居る。そして遂にナザレの村に着いた。大穏けわしい山の中腹に出來て居るこの大切な記念の村も、今は可なり賑やかな町になって居る。この邊にはアラブ人が多いのだが、ここではクリスチャンが六割を占めているとのことだ。

ここには多数の教會があるが案内人は二つの教會を見せてくれた。それはマリヤが其の父母と共にエルサレムから移り住んでいて、天使ガブリエルにより救主イエス・キリストをみごもる事を告げられたという聖地と、ヨセフ、マリヤ並に主イエスが御住みになったという聖地の上にある教會である。私の驚いたことは主の御住居は陸上の家ではなくて岩の下にあった洞穴の家で、中央は丸天井で窓が見え、室内は全部で十呎に十五呎位であろうか、それが二つ位の小さい室になって居る。それは可なり深い穴で階段を上り下りされた主の御姿が想像される。そしてその穴の上にヨセフの大工小屋だったという聖地點があり、そこは陸上である。案内人の説明では今でも貧しい人はこうした洞穴に住んでいるそうである。ああ、人類の救主キリストが斯る貧しい生活をされたのかと思うと私は畏れ多くて涙が出た。

昔ながらの姿をした子供らも居れば母親も居る、嬉々としてたわむれ遊ぶ子のそばに何か考え込んで居る老人も居る。文化の風は此處にも吹いて生存競争のはげしい姿も見られるが、やはり野邊には昔ながらの農具を手にとる人の姿はなつかしい。はるか彼方に、山上の垂訓の山が見える。嗚呼、主はこのガリラヤの地で、主としてこの『敵を愛せよ』との大教訓をなさったのだ。私は世界の人が此の山を見、此の村を見て再び二千年の昔に心を返して眞の平和と愛の世界が生れんことを祈りつつ、既に日は暮れて點々と輝く空の星をながめつつ、シャロムシャロムと言いながらガリラヤに別れを告げた。シャロムとはユダヤの挨拶の言葉で『神の平和汝にあれ』という意味である。

◉訂正：第三回『ロトマにて』のうち、世界一小さい美しい教會といわれる樂ベチュは、世界一大きいの誤り。

**求** ガーデン働き二、三名。電話エルイー三―六一九六（前原）。

**賣店** よくはやるスモーク・ショップ至急讓渡したし。日系經營者が家庭の事情で日本に歸らねばならないのが理由。場所ノース・トロント。委細電話アールユー三―九〇六一

**求** ガーデン・トラック・ドライバー一名、ガーデン・ヘルパー一名。委細面談（市家）電話ジーエー一―五〇四〇。

**感謝**

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。　ニューカナデアン

▲ポート・クレジットの田中ジョージ氏　ニューカナデアンの社會奉仕を感謝して

▲トロントの斉木春一郎氏夫妻　恩結婚記念

彼等の安全は
あなたの手中に
あります

Highway Safety Branch
ONTARIO DEPARTMENT OF TRANSPORT
Hon. John Yaremko, Q.C., Minister

# ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗 (前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン


## コンゴ大統領が ルムンバを罷免
### 國連軍が治安維持に當る

【レオポルドビル發】コンゴ政府は五日瓦解した。コンゴ国のカサブブ大統領は六月三十日に獨立國となったコンゴはルムンバ首相によって、却って内亂にまで追い込まれてしまったという理由で、ルムンバ首相を罷免し假首相を任命したとラジオ放送を行ない、コンゴ國の治安維持を国連軍が全的に擔當するよう要請した。これに對しルムンバ首相はラジオ放送局に押し入り、コンゴ軍隊がルムンバ首相を支持するよう訴え、あくまで首相としてコンゴの内政を行なう決意であり、カサブブ大統領を叛逆者として解任させたと放送した。一方、國連軍側ではカサブブ大統領の要請に應じる用意はあるが、それには絶對なる權限が必要であるとの立場をとっており、コンゴは大混亂に陥っている。國連本部ではこの問題について直ちに會議を召集して善後策を講じることになろうといわれている。

## カナダ巡艦 日本へ身賣り

【晩市發】第二次大戰の終戰間際に日本を砲撃したカナダ巡洋艦「クベック」はスクラップとして日本に身賣りされることになった。賣艦賣買の交渉にあたった晩市の三井物産の語るところによると、買い値は三十五万弗ないし四十万弗、日本で解体される。クベック巡洋艦は目下ノヴァスコシア州のシドニー港に繫留されている。クベック號の僚艦オンタリオは晩市でスクラップにされ、クベックも同様賣られるはずだったところ、スクラップに思わぬ經費がかかり、買い主は大欠損したので、クベックは日本に賣られることになったもの。

## 非武裝會議 ソ首相が提唱

【ヘルシンキ發】フルシチョフ・ソ連首相はフィンランド親善訪問の旅を終えて今週帰国の途についたが、ソ連首相はフィンランドの首都で「來るべき國連總會で非武裝に關する頂上會議召集を呼びかけるつもりだ」と述べた。ソ連首相はフィンランドに對し「ソ連と仲よくやっていけば、すべてにトラブルのない關係がいつまでも續くものである」と語った。

## 「日本觀光」ブーム 今秋九万人を予想

【東京發】秋の觀光シーズンを控え海外からの觀光客の予約申し込みはすでに昨年の秋を四〇パーセントも上回る盛況。今年は戰前戰後を通じ最高の「日本觀光ブーム」になりそうだ。

△これは貿易爲替自由化の波に乘って米國のほか西獨、イタリア、オーストラリアの觀光團がこの春以來ぐんとふえたことが大きな原因。日本交通公社が扱った今年一月から六月までの外人觀光客は三万九千百人で昨年同期に比べ三五パーセントの增加、これはこの春世界一周觀光船が四月に横濱、神戸兩港に寄港したことや大阪国際見本市、大阪国際藝術祭の開催、西獨觀光團の戰後初の訪日などがブームのきっかけをつくったわけ。

△この分だと全体では約[illegible]万人がこの秋日本を訪れる見込みになり、今年[illegible]訪日外人客を見積もると三十三年の十五万二千人、三十四年の十八万二千人を軽く突破して約二十万人に達する見込みで、もちろん戰前戰後を通じて最高だ。

## 日本産米 今年は大豊作

【東京時事通信】農林省一日の發表によると三十五年度(一九六〇年)産米の作柄は八月十五日現在の作況試算の收穫高で水陸稲合計一千二百九十二万トン(八千六百六万六千石)となり、昨年の記録一千五十万一千トン(八千三百三十四万一千石)を大きく更新する史上最高の大豊作を示している。

## 中國人は不安

【ハバナ發】キューバ在住の中国人(五万人)はキューバ政府が臺灣の國民政府と外交關係を打ち切り、中共を承認する方針について不安な將來を憂えている。一部に傳えられるところによると、北京政府に手向かう中国人は否應なしに歸国させられるとされ、それに先立ち、續々とキューバを出国する中國人が多いとのことである。

## 米國に面あてて 中共を承認! キューバ首相が大群衆に絶叫

【ハバナ發】キューバのキャストロ首相は先週末、六十万の群衆を前にキューバ政府は中共を承認すると發表、大群衆はヤンヤの叫び聲をあげてこれに賛同の意志を示したが、この中共承認は米國とキューバ在住の中國人五万にひどい面當てである。キャストロ首相は米州外相會談がキューバを糾彈したのに答えて、中共承認はこれに對する回答であると叫んだ。かくして西半球における中共承認國はキューバが最初となったわけ。但し、中共承認は国會の採決を必要とするが、これはほんの形式的なものとみられている。

## 米婦人記者と 美智子妃會見

【ワシントン發】東京新聞の報道によると日亞館當局は九月に皇太子ご夫妻が訪米された際、美智子妃との米國側の記者會見希望をどのように扱ったらよいかと頭を悩ましているが、ワシントンの婦人記者クラブのなかにはいずれも「庶民からプリンセスになった皇太子妃」の會見を望んでいる。皇太子は將來天皇になるので記者會見は一切行なわない日本側の方針であるが、美智子さんだけは少數の米婦人記者とお茶を共にしつつ女同士のくつろいだひとときを過ごされる模様である。

## 小坂外相が訪加
### 十五日から五日間首都滯在

【東京發】小坂(善太郎)外相は來る十一日から十五日間にわたり米國およびカナダ政府首腦と會談する日程となっていると今週發表された。小坂外相はワシントンに三日滯在、ハーター国務長官、デロン次官と十二日に會談。小坂外相はオタワに於てディフェンベーカー首相およびグリーン外相と九月十五日會談の予定だが、小坂外相はオタワに五日間滯在することになっている。(小坂外相はディフェンベーカー首相と會見のさい、かねて訪日するよう日本側で招請を出していたものを、改めて是非來日するよう招きを出すことになっているが、もしデ首相がこれに應じるとすれば、實現は十月中旬以前となる見込み)

## カラー・テレビ

【東京時事通信】郵政省は二日、日本テレビ、讀賣テレビ、エヌエッチケー、ラジオ東京、朝日放送およびエヌエッチケー大津實驗局に對し、カラー・テレビ放送を許可した。十日から本放送が開始される。

## ベスト映畫「生きる」 カナダ映畫祭で決る

【オ州ストラトフォード發】八月二十二日から九月三日まで當市エボン劇場で行われた「映畫祭」には十數カ國の代表的映畫が參加したが、このうち「ベスト・フィルム」として黒澤明監督の「生きる」が選ばれた。八名の審査員は「生きる」をいずれもトップ映畫に投票したが、特賞として「廣島モン・アモー」(日佛共同映畫)をあげている。

△なお、ベスト監督としては黒澤明(生きる)とジョージア・ダネラ(サージ)が選ばれた。ベスト映畫となった「生きる」は四年前、ストラットフォードで上映されたが、そのときはあまり大した反響もなかった。今年これを參加させたのは米国で大評判をとったからだとみられている。

## ト市 ニュース

△目下ト市で公演中の中国オペラ團は中共の宣傳以外なにものでもない、というわけで在住中国人が劇場前でプラカードをかかげ、入場者に「入らないよう」呼びかけるデモをやっている。同オペラ團はカナダ主要都市で公演し、好評をうけているものである。

△ト市共進會日本デーで最も來場者の關心を集めて[illegible]値は五十弗程度ということだ。

△ト市の川崎ブライアン君(一七)はハイ高卒で學業抜群、ト大學入學で四百弗奨學金を貰うほか、モントリオール・バンクからも七百五十弗を貰った。

## 頭部のない乘客

【オ州ハースト發】去る土曜夜、當地近くのハイウェーで自動車事故を起こしたドライバー、フィサップ・ベレチア(二八)は事故現場をあとに三十二マイルもドライブしつづけた後停車、後方席に乗っていたヘンリ・シェン・エモンタージ(二九)をふりかえってみてびっくり、ラモンタージの頭のない死体がよこたわっていた。アクシデントのさい、頭部をガラスで切り落とされたと警察ではみている。

△黒澤明監督の「生きる」がベスト映畫賞をうけたとわかるや、ト市内ニュー・[illegible]館では黒澤を有名にした「羅生門」を八日から上映することになった。

本紙では月一回、日系人の寫眞を出し、本人であることを十日以内に證明した方には五弗の賞金を與えることになった。但し本紙購讀者であること。先週英文らんに寫眞第一號が出た。

## SPORTS

# Regent Press Capture Nisei League Laurels

By TOSH SAKAMOTO

Led by the ever heavy bat of league batting champion Ken Ikeda and the clutch relief hurling of veteran Frank Nishimura, Regent Press Giants captured the Toronto Nisei Baseball League championship and the Harry Miyasaki Memorial Trophy, as they edged the young Main Auto crew 6-5 in extra innings.

Regent Press Giants thus swept the best of three final series in two games by the same score.

Trailing 5-2 going into the bottom of the seventh and scheduled last inning, Regents put on a tremendous rally to tie the score. A walk and a pinch-hit double by Eddie Hisaki put runners on second and third. Then power hitting Ken Ikeda came through by blasting a drive to deep centre for a three-run homer.

In the eighth inning, Bob Miwa slammed a double to left with two down. Miwa advanced to third on a passed ball. Then on an attempted pick-off play, pitcher Sab Seki threw the ball away allowing the winning run to score.

Main Auto had opened the scoring, counting single runs in the first, second, and fourth innings, and two runs in the third. However, they failed to hold their 5-2 run margin as Regent picked up single tallies in the fourth and sixth innings.

Until the fateful seventh, southpaw Ron Miki had held Regents to just six hits while claiming 13 strike-out victims. Regent hurlers Satch Tomihiro and Frank Nishimura fanned nine enemy batsmen.

Ken Ikeda, who gathered a single in addition to his circuit clout, led the Regent hitters. Key Tanaka collected a triple and single, while Bob Miwa and Eddie Hisaki pounded out a double apiece. John Tanaka and Satch Tomihiro shared the other two Regent safeties.

John Nishimura and Ron Miki divided half the Main Auto's eight hits. Fred Nishimura, Jeep Seki and Sab Seki collected the other Main Auto safeties.

Main Auto—Ron Miki (7) Sab Seki and Sam Matsuo.

Regent Press—Satch Tomihiro (7) Frank Nishimura and Kaz Nishimura.

# First Judo Tournament In Coliseum Bldg. at CNE

The Canadian National Exhibition will for the first time present a judo tournament tomorrow evening in the Coliseum Building beginning at 8:00 p.m. Open to Canadian Kodokwan Black Belt Association members only the program includes:

A judo demonstration between Bob Hayes 1 dan and a 6-year-old; children's tournament; a demonstration with Mits Tanino 2 dan and May Nagao 4 kyu; non-black belt tournament; jujitsu demonstration; black belt tournament; Frank Hatashita 4 dan demonstrating the art of judo with a 34-year-old man; children's and non-black belt finals; demonstration of goshin-jutsu with Frank Hatashita and Linda Gay 5 kyu, and the finals for the black belt event. Last on the program will be the presentation of trophies.

Admission is free into the tournament.

Frank Hatashita,
chairman.

Fishing Lines

# Rainbows Seen—Fishermen Best Prepare

By OSCAR HATASHITA

### Rainbows

Roy Miyazaki and John Sugai caught one apiece last Sunday and some fish were seen jumping so it can be accepted that the rainbows have started to run.

### Avoid Disappointment

It may be a good idea to check your tackle before going after these fighters, the rainbows. Your line should be checked for nicks which can be felt by running the line between your thumb and forefinger. Your rod should be checked for fern guides for it would be senseless putting on a new line if your guides are going to fray it. Your reel should be oiled and greased, with special care taken of the drag which should be silky smooth.

### What to Use

What can rainbows be caught on? Worms or mepps spinners are the standard favorites of rainbow sportsmen but there has been good fish taken on plugs such as the Midget Didget and Flatfish. Among the spoons, the favorites are E.G.P., Alligator, Willow Leaf, Smorgansbord and the Pearl Eppinger. Among the spinners, the mepps is king though the R. B. and the Veltic are quite good. In baits, the worm is the most popular and later when the water gets cooler, salmon eggs produce good results. Minnows and crawfish for some unknown reason do not seem to produce very much.

### Fishing Contest

Last heard, the Hamilton Toronto Japanese Canadian Anglers' Club has for the largest pickerel entry, a nine-pound, ten ounce caught by Stumpo Uchida. The top rainbow honor is presently held by Tom Kondo with a seven-and-a-quarter pound rainbow.

# Davey Moore Flattens Takayama of Japan

TOKYO.—Davey Moore, Springfield, Ohio, battered Kazuo Takayama of Japan into a bleeding, staggering wreck to retain his world featherweight championship by a unanimous decision in a 15-round title bout Sunday.

Moore weighed 126; his opponent 125. Approximately 20,000 saw the fight which was televised through-out Japan.

# Christian Grandmother In Japanese Politics

TOKYO.—A vivacious grandmother has become Japan's first woman cabinet minister, 14½ years after Japanese women won the franchise.

She is Mrs. Masa Nakayama, 69, new welfare minister, who was educated in Japan and the United States, where she graduated in English literature. She is a Christian belonging to the Methodist church.

Mrs. Nakayama, who often surprises her male colleagues in the Japanese parliament with her proficiency in English, has been elected five consecutive times as a Liberal Democrat member of the House of Representatives.

### A Godsend

When informed of her appointment to a cabinet post, Mrs. Nakayama made no attempt to conceal her satisfaction. Beaming at well-wishers, she said: "The appointment is a godsend. I shall make every possible effort to introduce social welfare insurance, which will cover everyone from the cradle to the grave."

Mrs. Nakayama won her first seat in the Diet (parliament) in April, 1947. She ran in the same constituency as her husband, Fukuzo Nakayama, who practices law at Osaka. He failed to win re-election in the House of Councillors (upper house) last June.

They were married 37 years ago while Mrs. Nakayama was teaching English at high school. They have four sons, three of them married, and five grandchildren—two grandsons and three daughters ranging in age from one to nine.

Mrs. Nakayama attended the United Nations in 1950 as an observer to discuss problems of Japanese repatriates from overseas and was a member of the Japanese delegation which signed the peace treaty at San Francisco in 1951.

She is one of 14 women members in the present Lower House.

# CALENDAR

### September

1-11 Toronto. [illegible]

10—Toronto. [illegible]

11—Toronto. [illegible]

11—Toronto. [illegible]

11—Toronto. [illegible]

13—Nobelton, Ont. [illegible]

17 Hamilton. [illegible]

18—Toronto. [illegible]

# Fishing of "Water Pig" Experiment Explains Nisei Biologist

LINDSAY.—Commercial fishing of carp has begun in the Rice Lake-Otonabee River area.

Duly licensed by the department of lands and forests, Howard C. Berry of RR 3, Peterboro, recently began his catch-the-carp-[illegible] operation near Lake-[illegible].

The licence, says district biologist Ken Irizawa, bears an experimental tag which enables the department to withdraw it at any time.

But depending on the success of the operation and the extent of public opposition, if any, the licence may be renewed from year to year, subject to certain seasons.

The licence may be the first granted for commercial fishing in this part of the Kawarthas. But department records yield no confirmation of this.

Says biologist Irizawa: "The carp became more apparent this year because of the high spring water conditions but they are really no more numerous than in previous years."

While admitting that the carp's reproductive potential was higher than other local species, he added that the survival rate of the carp spawn was proportionately lower and that the ratio remained somewhat the same from year to year.

"If this were not the case then long ago the carp would have displaced all other fish," he added quickly.

Officer Irizawa declared that known methods of carp control were useless and that a selective toxicant was perhaps the only answer to ridding the lakes and rivers of "the water pig."

He pointed back to an operation carried out three years ago by the department on Rice Lake.

It was termed "fish population survey and removal of undesirable coarse fish."

Netted in the period April 19 to May 29 by department employees were 500 carp, 9,500 rock bass, 40,000 [illegible] 170 perch, [illegible] bullheads.

These were removed from the lake.

Netted at the same time were these gamefish: 35 lunge, 5,600 pickerel, 625 small-mouth and 72 150 large-mouth bass, and 1,250 suckers.

On these figures it would appear that the fears of some local fishermen are well founded—that the coarse fish are swiftly replacing the game fish in local waters.

But this is not so according to Mr. Irizawa.

"I don't think these figures were representative of the true species' composition of the lake," he commented.

The imbalance, he suggested, was due possibly to the absence from the particular area of some game fish due to spawning and might also have been due partly to the choice of lake area.

Officer Irizawa does not feel that Mr. Berry's commercial fishing operations will have any more effect on the carp population than the netting venture on Rice Lake three years ago.

Mr. Berry will be restricted to the use of seine nets and his work will be closely supervised by a local conservation officer.

As far as is known, Mr. Berry has no problem [illegible] of commercial fishing [illegible] ready market for [illegible]. [illegible] permits him to remove [illegible] carp from the Rice Lake [illegible] waters.

GIFT

Specialize In Giftware Of Quality From The Orient
Lacquerware — Porcelain Tableware — Household [illegible] Bamboo, Wood Handiwork—Framed Pictures And [illegible] — Oriental Jewellery — Japanese Folding Screens And [illegible] — Dolls And Statuettes — Flower Arrangement [illegible], etc., etc.

PARAMOUNT GIFT SHOP
日系人経営の進物専門店

[illegible] Danforth Ave., Toronto (1 block east of Pape Ave)
Tel. HO. 3-7831
Store Open: 9 a.m.—9 p.m.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

OSCAR'S
PHOTO & SPORT
1500 Dundas at Dufferin
LE. 2-4257
Fishing Tackle


# CLASSIFIED SECTION

### Female Help Wanted

STORE CLERK, [illegible]

OPERATORS [illegible]

### Male Help Wanted

YOUNG MAN [illegible]

MALE CLERK and TRUCK [illegible]

### Domestic Help Wanted

EXPERIENCED [illegible]

SINGLE GIRL [illegible]

### Room and Board

BUSINESS GIRL [illegible]

### Rooms to Let

DUFFERIN [illegible] CLAIR [illegible] Phone [illegible] (Toronto)

RECREATION [illegible] Phone RO 7-7353 (Toronto)

TWO [illegible] rooms for rent. [illegible] Danforth and Coxwell district. [illegible] Phone HO 3-2197 (Toronto)

TWO UNFURNISHED rooms with sink. Danforth and Coxwell district. Phone HO 3-312 (Toronto)

### Apartment For Rent

FOUR [illegible] (Toronto)


YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7415
328 Broadview Ave., Toronto

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
[illegible] Ave., TORONTO
HO. [illegible]

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Comp.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(Two Blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE
PHONE HO. 9-0551

# Japan's Queen of Air

—JAL photo

SAN FRANCISCO.—Japan's entrant for "Queen of the Air" is Miss Tamie Kawamoto of Tokyo, charming stewardess for Japan Air Lines, standing proudly before one of JAL's new Intercontinental DC-8C Jet Couriers. One of the two "Air Hostesses of the Month" for the month of August, Miss Kawamoto is one of 12 from whom will be chosen the "Queen of the Air" for the Junior Chamber of Commerce sponsored Air Show, September 18, the closing event of San Francisco's Pacific Festival. The big show will feature the latest in military and civilian aviation equipment, missiles and exciting aerobatics.

# Preference For Beer Mounts For Japanese Sake

TOKYO. — Beer—a beverage-come-lately in Asia—now is being drunk in staggering amounts in the Far East.

And that's more than a play on words. The demand on breweries from Japan to Singapore is heady indeed, an un-official survey of the Oriental malt and hops industry showed today.

Beer had been drunk in the Western world for hundreds of years before it was brought to the Far East around the turn of the century. This exotic drink out of the West got a rather flat welcome.

For one thing beer seemed pretty mild stuff to Orientals who had tuned their systems to the potent sake—or rice wine—of Japan or some of the wild distillations out of China.

For another, beer cost too much for the average working stiff in the Far East. He could get stiffer cheaper on what he and his ancestors had been drinking.

And if the truth must be known, the beer emerging from some of those early Oriental breweries would have tried even the gizzard of a buzzard.

But rising standards of living and better brewing techniques have changed drinking habits in the Far East in the last two decades.

To improve its product, a big South Korean brewery even sent its brewmaster to study the artistry of Munich, Germany, the very fount of beer making.

A Japanese business newspaper reported Japan drank more than 160,000,000 gallons of beer in 1958, more than double the beer drinking rate of 1955.

That was at the rate of 8,000,000 gallons a month. But trade figures show Japan soaked up a record 34,264,674 gallons last July alone.

Growing demands for beer are reported from breweries in South Korea, Okinawa, Formosa, Thailand, the Philippines, Malaya and Singapore. In Nationalist China—Formosa—the demand so far exceeds supply in the hot summer months that a beer black market has developed.

# Kurosawa's To Live 'Moving Beyond Words'

STRATFORD. Just as "Sorge" was a welcome glimpse of present-day Russia after a long series of war films, so is "To Live" ("Ikiru") an illuminating view of Japan today and a change from medieval, samurai adventures, reported critic Gerald Pratley to the Star.

There have been many exceptional movies here this year added Pratley, but they are all surpassed by the artistry of "To Live," directed by Akira Kurosawa. Regretably, this is a late discovery as the film was made some five years ago and went unappreciated at the first Stratford film festival. Kurosawa is known for "Rashomon" and "The Seven Samurai," but "To Live" is his masterpiece and I doubt if he will make a more impressive or compelling film.

### Life And Death

Of it he has said, "it represents my thinking when I consider life, the inevitability of death, and the fact I have not yet fully lived."

This is a study of an old man, Mr. Watanabe, and the purpose of living. But Mr. Watanabe is a more sharply defined and tragic figure: A clerk in the town hall, he has spent 30 years in monotony and boredom; where with dozens of other rubber stamps he has stolen time and "spent each day doing an hour's work."

With a wasted life behind, he seeks to know more of life around him. He turns to dissipation and is revolted by it; he meets a pure young girl whose youth and energy appeal to him. "You warm my heart," he tells her, and delights in buying her luxuries. But she is foolish and knows it, and their relationship is impossible.

It is then Mr. Watanabe thinks of the mothers and the park. He returns humble to his office, determined to overcome all objections. Five months later he is dead.

### Smug And Hypocritical

At the funeral the town hall clerks and family friends gather to honor his memory. The deputy mayor has taken all the credit for the park. As the sake takes effect, tongues are loosened and memories flow and in a series of clever flashbacks (as in "Hiroshima") we are shown how Mr. Watanabe created it. Now they understand, but smug, hypocritical and self-deceptive to the last; they agree they would have done the same thing!

They promise to live up to his example, but in the cold light of day the system masters them again and the stacks of papers and forms devour them. Only in the children in Mr. Watanabe's little park is there any hope for the future.

### Moving Beyond Words

In one of the screen's most poignant scenes, Mr. Watanabe dies in a swing in his park, with the snow gently falling and singing a strange song in his tired and tuneless voice. It is a moment moving beyond words.

This finely detailed, beautifully directed, marvelously acted and honest film is perfection itself.

THE NEW CANADIAN

*Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.*

T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE — English Section Editor
KEI TSUMURA — Assistant English Editor
EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

# Peace City

I was walking on Water St. one day,
Looking neither to left nor to right,
When I met a tireless traveller,
A man whom I knew by sight.
"So where have you been, my brother?" say I.
"To the far Far East," cries he.
"I will tell you this, though it blast your life,
That I heard from the lips of three.

"The first was a fisherman, fifty and firm.
'I've a daughter just seventeen.
Her body is warm and wanting love;
Her mind to enquire is keen.
Her face is seared as the willow ash
And twisted as seaweed scum.
She shelters the sore behind bedroom door,
And no babes from that womb will come.'

"The next was a young man knowing no trade,
A hospital resident.
'I cannot lift, nor my fingers raise,
And my skull to the right is bent
In order to stand the pain, I rear,
Though the page goes sometimes black.
Where do I hurt?' They opened his shirt;
He smiled, and I saw his back.

"The last appeared at a meeting for Peace.
'The Bomb took my son,' she said.
'My daughters two in its suffering grew
Till each was suddenly dead.
O tell your homeland it must disarm
If you would your children save!
I too am sick.' I came next week
And wept beside her grave."

"Where was all this?" I abruptly cried.
"In the City of Peace," said he,
"Where they gather each year, in love, not fear,
On the grass where the town used to be."
I turned from his talk, and went on my walk,
Looking neither to left nor to right.
I flung through the mist with a clenched fist,
And the salt tears blinded my sight.

—Roy Lowther,
Vancouver, B.C.

# Toronto Sangha Group To Observe 10th Year

Ten years have passed since the inception of our Sangha, and with the passing of time, there has been some changes in the membership, changes that have been felt in the attitude of the membership towards the club.

Time has come to rejuvenate the Sangha, and most appropriately, the year marks the 10th anniversary since its founding.

We are very happy to welcome back the founder and most dynamic leader, Rev. Takashi Tsuji, as the keynote speaker at the Sangha 10th anniversary service on Sunday, September 11th at 11:00 a.m. Sangha members and friends, please make every effort to attend this memorable service.

You are also invited to attend the 10th anniversary tea party on Saturday, September 10th from 8:00 p.m.

— Toronto Sangha

A MEMORABLE
*WEDDING RECEPTION*
REQUIRES
*AMPLE FACILITIES,*
*DELICIOUS FOOD*
AND ALSO
*FINE ATMOSPHERE*
COME TO
**CHINA HOUSE**
Three Air-Conditioned
Banquet Rooms
925 EGLINTON WEST
RU. 1-9123
*TORONTO*

HAYASHI studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-3333 — Res.: RO. 7-3427

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
9 Vesta Drive
HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER - SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

It is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-4171

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
*Distinctive Wedding Invitations*
HARRY S. KONDO Dalco Print
623 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-9760
RES. 2045 BEVERLEY STREET • EM. 3-3041

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-3427
432 Parliament Street
TORONTO

THE TORONTO DANA
[illegible]
RUMMAGE & BAKE SALE
on
SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1960
[illegible]